

# Forlagsavtale om samleverk

I forbindelse med at ..... (forlag)  
skal utgi samleverket .....  
er det mellom

..... (nedenfor kalt forlaget) og  
..... (nedenfor kalt forfatteren)  
inngått følgende avtale:

## 1 Avtalens gjenstand og omfang

### 1.1 Forfatteren påtar seg å utarbeide følgende bidrag

.....  
.....  
.....  
i ovennevnte samleverk under redaksjon av

.....  
I det omfang og på de vilkår som er angitt nedenfor overdrar forfatteren til forlaget eneretten til å fremstille, mangfoldiggjøre og utgi i Norge første og følgende opplag og utgaver av forfatterens bidrag som er et originalt arbeid for samleverket.

Overdragelsen gjelder også rett til å utgi bidraget separat i bokform. Ved en slik utgivelse legges i alminnelighet til grunn den alminnelige Normalkontrakt og Honoraravtale mellom Den norske Forleggerforening og Norsk forfatter- og oversetterforening.

### 1.2 Forfatterens bidrag skal utgjøre ca. .... netto manuskriptsider á 2000 anslag, tegn og mellomrom medregnet, og dette omfanget skal ikke overskrides uten etter særskilt avtale med forlaget.

### 1.3 Utover tekstbidraget leverer forfatteren forslag til bilder og illustrasjoner med tekster og kommentarer etter nærmere avtale med forlaget. Det forutsettes normalt at forfatteren medvirker til illustreringen av sitt bidrag med forslag og ideer til illustrasjoner og illustrasjonstekst.

I den utstrekning forfatterens egne bilder eller illustrasjoner benyttes, overdras forlaget eneretten til utgivelse av disse i samsvar med pkt. 1.1 ovenfor. Tilsvarende gjelder tekster og kommentarer til bilder og illustrasjoner.

### 1.4 Fullstendig manuskript skal være innlevert .....

Forslag til bilder og illustrasjoner, tekster og kommentarer skal være innlevert .....

### 1.5 Forlaget tar sikte på å trykke første bind av verket i et opplag på ..... eksemplarer. Senere bind og opplag/utgaver trykkes i et antall som i hvert enkelt tilfelle bestemmes av forlaget. Om forlagets plikt til varsling, se pkt. 9.1.

- 1.6** Forlagets rett etter denne avtalen opphører fem år etter at siste opplag av samleverket ble trykket. Retten til å utgi billigutgave og bokklubbutgave bortfaller i ethvert tilfelle fem år etter at siste bind av samleverket ble utgitt. Har forlaget ikke innen tre år etter utgivelsen av det bind der bidraget står meddelt forfatteren at bidraget vil bli utgitt i separatutgave, jfr. pkt. 1.1, opphører retten til slik separatutgivelse.

## **2 Andre rettigheter**

- 2.1** Andre rettigheter innehas av forfatteren. Utnyttelse av andre rettigheter skal skje i former som ikke skader utgivelsen av originalutgaven av samleverket og forleggerens rett etter denne avtalen.
- 2.2** Forfattere har ikke uten forlagets samtykke adgang til å slutte avtale om utgivelse av bidraget i sin helhet eller for en større dels vedkommende i aviser, tidsskrifter, fagblad o.l. de første to år etter utgivelsen av det bind hvor bidraget inngår.
- 2.3** I de første fem år etter utgivelsen av det bind av verket der bidraget inngår, har forlaget adgang til å slutte avtale om utgivelse av forfatterens bidrag i sin helhet eller delvis i aviser, tidsskrifter o.l. Det samme gjelder ved utgivelse av bidraget i billigutgave og i bokklubbutgave. Slike avtaler må godkjennes av forfatteren.

Forlaget har rett til uten særskilt vederlag å anvende og gjengi deler av forfatterens bidrag og eventuelle illustrasjoner i normal markedsføring av verket.

- 2.4** Forfatteren forplikter seg til ikke å delta med vesentlig likeartete bidrag i konkurrerende verk av samme karakter som utgis av andre uten forlagets samtykke før tidligst ett år etter at verket er komplett.

## **3 Honorar**

Honorering skjer i henhold til *vedlegg A* til denne avtale: "Avtale om honorering av enkeltbidrag i samleverk mellom Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening og Den norske Forleggerforening."

I honorar betales: .....

I minstehonorar betales: .....

Honorar og minstehonorar forfaller slik: .....

## **4 Frieksemplar og rabatt**

I samleverk der forfatterens tekstbidrag – uavhengig om det er inntatt i ett eller fordelt på flere bind – utgjør mer enn 20% av den samlede tekstmengde i et enkelt bind, får forfatteren ett eksemplar av samleverket. Utgjør forfatterens bidrag en mindre andel, får han likevel ett eksemplar av det (de) bind der bidraget (bidragene) er inntatt.

Utover dette har forfatteren rett til å kjøpe inntil fem eksemplarer av samleverket med 40% rabatt. Dessuten har forfatteren rett til å kjøpe det antall eksemplarer av vedkommende bind eller hele samleverket han måtte ønske til personlig bruk og da med den til enhver tid gjeldende forfatterrabatt. Spørsmålet om eventuelle særtrykk til forfatteren avtales særskilt.

## **5 Manuskript**

**5.1** Manuskript skal utarbeides etter de retningslinjer som er vedlagt avtalen. Manuskriptet skal leveres i maskinskrevet stand og ved innlevering være setteklart, dvs. ferdig med hensyn til innhold og form.

Forfatteren forplikter seg til å følge retningslinjene for verket, som er utarbeidet av hensyn til verkets innholdsmessige og språklige opplegg og enhetspreg. Under sitt arbeid skal forfatteren ha den kontakt med forlag og redaksjon som forlaget finner nødvendig.

**5.2** Dersom forlaget på grunn av forhold som kan tilskrives forfatteren påføres ekstraordinære utgifter ved å gjøre manuskriptet setteklart, f.eks. omfattende språklig gjennomgåing, renskriving e.l., kan forlaget kreve at disse utgiftene bæres av forfatteren. Denne må i så fall varsles om dette på forhånd.

Krever bidraget på grunn av sin karakter særskilt grafisk utforming, skal dette skje i samråd mellom forfatteren og forlaget.

## **6 Illustrasjoner og billedstoff**

**6.1** Utvalg og redaksjon av bilder og illustrasjoner skjer i samråd mellom forfatter og forlag. Forlaget har den endelige avgjørelse når det gjelder utvalg av illustrasjoner og billedstoff. Tekster og kommentarer til bilder og illustrasjoner skal godkjennes av forfatteren såfremt det er praktisk mulig.

## **7 Korrektur**

**7.1** Forlaget sørger for vanlig huskorrektur. Forfatteren har rett og plikt til uten særskilt vederlag å lese korrektur på ethvert opplag som ikke trykkes fra stående sats, fotografisk opptrykk e.l. Dette gjelder også tekster og kommentarer til bilder og illustrasjoner.

**7.2** Rettelser mot manuskript bør unngås. Foretar forfatteren slike rettelser som i vesentlig grad fordyrer produksjonen, kan forlaget kreve at merutgifter som overstiger 15% på de opprinnelige satskostnader skal belastes forfatteren. Forfatteren må i så fall varsles om dette på forhånd. Etter at korrekturen er avsluttet, har ikke forfatteren krav på å foreta endringer.

**7.3** Forfatteren skal gis anledning til å se ombrukket korrektur/montasjekorrektur såfremt det er praktisk mulig.

**7.4** Har forfatteren etter purring fra forlaget ikke returnert korrektur innen rimelig tid, anses denne som godkjent og forlaget kan la bidraget trykke etter å ha korrigert for settefeil.

## **8 Forlagets utgivelsesplikt**

**8.1** Forlaget har plikt til å utgi verket innen rimelig tid og på vanlig måte sørge for dets utbredelse. Er forfatterens bidrag ikke utgitt innen tre år etter at manuskript er levert i henhold til avtalen, kan forfatteren heve avtalen og kreve erstatning. Den samme rett har forfatteren dersom forlaget tidligere meddeler at verket eller bidraget ikke vil bli utgitt. Erstatningen fastsettes normalt til det avtalte engangsvederlag basert på sidepris. Dersom royalty-honorering er avtalt, skal erstatningen normalt fastsettes til det engangsvederlag basert på sidepris som forfatteren ville ha fått dersom denne honoreringsform var blitt lagt til grunn. Mottatt minstehonorar avregnes i erstatningen.

Forfatterens rett til å kreve erstatning for tap utover dette, berøres ikke av bestemmelsen her.

**8.2** Leverer ikke forfatteren manuskriptet til avtalt tid, kan forlaget gi forfatteren en ekstra tidsfrist på minst tre uker. Blir denne frist ikke overholdt, kan forlaget heve avtalen.

**8.3** Er verket utsolgt, og har forlaget ikke innen seks måneder etter skriftlig henstilling fra forfatteren bekreftet at nytt opplag vil bli utgitt, kan forfatteren heve avtalen.

## **9 Nytt opplag/utgave**

**9.1** Ved trykking av nytt opplag skal forlaget varsle forfatteren om dette. Når nytt opplag settes i arbeid mer enn ett år etter utgivelsen av første opplag har forfatteren rett og plikt til å foreta de endringer som er nødvendige for å holde bidraget ajour. Endringene skal foretas innen en avtalt frist som står i forhold til den disponible produksjonstid. Forlaget har – dersom forfatteren ikke kan eller vil foreta ajourføringen – rett til å overlate dette arbeid til en annen kvalifisert person. Honorar for dette arbeidet går til fradrag i forfatterhonoraret under hensyn til omfanget av de endringer som blir foretatt.

**9.2** Når samleverket planlegges utsendt i ny revidert utgave, skal forfatteren i god tid varsles om dette. Bestemmelsene i 9.1 om ajourføring gjelder tilsvarende. Utover rett og plikt til ajourføring skal forfatteren ha rett til å foreta andre endringer såfremt bidragets karakter ikke vesentlig endres. Hvis endringene ikke foretas innen rimelig tid, kan forlaget sette en kort frist, og hvis denne ikke overholdes, la denne nye utgaven trykke.

**9.3** Når trykking av ny utgave begynner, skal forlaget gi forfatteren melding om opplagets størrelse.

## **10 Realisasjon**

Restopplaget av samleverket kan først realiseres tidligst to år etter at siste bind av verket er utgitt og etter at forfatterne er varslet om realisasjonen.

## **11 Ekstraordinær utvikling**

**11.1** Inntre det etter avtaleinngåelsen ekstraordinære omstendigheter som i vesentlig grad endrer forutsetningene for utgivelsen av verket, har både forlag og forfatter rett til å tre ut av avtaleforholdet. Dersom forlaget gjør bruk av sin rett til å tre ut, skal forfatteren ha en rimelig godtgjørelse for utført arbeid.

**11.2** Innstiller forlaget sine betalinger eller tilbyr forlaget akkord eller trer i oppløsning, kan forfatteren straks heve avtalen. Etter forlagsavtalens art gjelder det samme såfremt forlaget går konkurs.

## **12 Overdragelse av forlagsrett**

**12.1** Forlaget kan ikke overdra sine rettigheter etter denne kontrakt uten samtykke fra forfatteren, med mindre rettighetene inngår i en forretning eller en forretningsavdeling og overdras sammen med denne. Forfatteren skal varsles før overdragelsen finner sted. Overdrageren vedblir å være ansvarlig for at avtalen med forfatteren blir oppfylt.

### **13 Twisteløsning**

- 13.1** Oppstår det tvist mellom forlaget og forfatteren, skal tvisten først søkes løst i forhandlinger. Bli partene fremdeles ikke enige, skal tvisten søkes løst i den tvisteløsningsnemnd som er nedsatt av Den norske Forleggerforening og Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening.

*Oslo, .....*

.....  
*(Forfatter)*

.....  
*(Forlag)*